

Salted Bison/Bovine Hides and Skins for Manufacturing Purposes
for Export to Mexico

Effective December 13, 2010, new import requirements sheets (HRZ's) for salted (green, fresh) bison/bovine hides and skins intended for further processing (manufacturing purposes) for export to Mexico will require the certification statements below. A notarized affidavit from the manufacturer is required to support the statements on the VS Form 16-4 issued by APHIS Veterinary Services.

Also, Veterinary Services has been advised that the government of Mexico is implementing a quality requirement pertaining to fumigation or other treatment against fly larvae. In the event that a shipment is found to need treatment, exporters may arrange with their importers for this treatment, which will be done in Mexico.

Certification statements on a VS Form 16-4:

This office has on file a notarized affidavit from [company name] verifying the accuracy of the following statements:

Esta oficina cuenta en su expediente con una declaración notariada de [nombre de la compañía] que verifica la exactitud de las siguientes declaraciones:

1. The product originates from the United States of America. / *Que el producto es originario de los Estados Unidos de America.*

2. The skins were derived from [bison][bovine] animals that were not slaughtered to eradicate animal disease epidemics. / *Que las pieles se han obtenido a partir de bovinos que no han sido sacrificados para erradicar epidemias.*

[Chose and include only the appropriate statement number 3.]

3. Prior to export the hides/skins were brined in a marine salt solution containing two percent (2%) sodium carbonate or equivalent for at least 16 hours at a temperature between 15° C and 21° C. / *Previo a su exportación las pieles de sometieron a un proceso de salado en una solución de sal marina que contenga un 2% de carbonato de sodio o equivalente por al menos 16 horas, a temperatura entre 15°C y 21°C.*

[Or]

3. Prior to export the hides/skins were dry salted with marine salt containing two percent (2%) sodium carbonate or equivalent for seven days. / *Previo a su exportación las las pieles fueron sometidas a un proceso de salado en seco con sal marina que contenga un 2% de carbonato de sodio o equivalente, por 7 días.*

4. After treatment, the skins were handled of such manner to avoid contamination with other products of animal origin. / *Que las pieles se manejaron de forma tal que se evitó la contaminación con otros productos de origen animal después del tratamiento.*